



Institución Superior de Profesorado N° 8 “Almirante G. Brown”

Disposición Interna N° 95

Asunto: Curso-Taller Designing situated materials for the EFL classrooms:

Literary recipes with a CSE perspective

Fecha: 18 de diciembre de 2024.

Vigencia: 19 de diciembre de 2024.

VISTO:

La necesidad de recuperar y sistematizar experiencias pedagógicas y de trabajo en redes, así como de proyectar para el ciclo 2025 nuevos desafíos en el marco de las cátedras del Profesorado de Inglés;

La importancia de William Shakespeare como objeto de estudio y su legado de obras para la literatura universal, así como el trabajo colaborativo realizado durante el ciclo 2024 entre el Profesorado de Inglés y el Equipo Chefpeare;

La integración de cátedras de Profesorado de inglés: Literatura en Lengua Inglesa III, ECO I y ECO II, Taller de docencia IV (Ed. Secundaria) en un proyecto de socialización de los saberes y las experiencias desarrolladas en cuanto de abordaje de los textos literarios, la Educación Sexual Integral, la didáctica específica de las Lenguas Extranjeras y la producción de materiales de enseñanza;

CONSIDERANDO

- Que el diseño de proyectos colaborativos implica la mejora del sistema desde y para esta institución educativa, a partir de promover y acompañar iniciativas académicas innovadoras, focalizadas en el desarrollo de saberes docentes situados.



- Que la identificación y sistematización de experiencias institucionales innovadoras y potentes resultan un insumo valioso para enriquecer los procesos de transformación curricular de nuestra institución.
- Que la realización de proyectos centrados en la mejora de los aprendizajes para el estudiantado resulta clave para promover el involucramiento social, afectivo, cognitivo y cultural con aquello que se aprende además de potenciar el sentido fundamental de este Instituto.
- Que el instituto ha sido siempre activo promotor de instancias de desarrollo profesional para la comunidad docente en general y que de igual manera ha promovido el trabajo en redes con otras instituciones y actores sociales de la región para enriquecer y fortalecer el escenario educativo

La Dirección del Instituto Superior de Profesorado N.º 8

“Almte. G. Brown”

Art. 1º. - Aprobar la propuesta de formación con formato curso-taller Designing situated materials for the EFL classrooms: Literary recipes with a CSE perspective, cuyo Anexo I compuesto de cinco (5) fojas útiles, forma parte de la presente disposición.

Art. 2º. - Disponer la entrega de la correspondiente certificación de acuerdo al Decreto 3029/12 para los docentes responsables y los cursantes que aprueben el curso- taller.

Art. 3º. - Declárese de interés institucional. Publíquese en la página web institucional. Comuníquese. Archívese.

Fdo. Directora – Lic. Perla Hassan

Secretaria – Téc. Paola Rodríguez



Anexo I

Proyecto Shakespeare 2025

Profesorado de Inglés¹ - ISP 8

Literatura en Lengua Inglesa III - ECO I y II - Taller de Docencia IV

Docentes a cargo: Sandra Beck, Flavia Bonadeo, Romina Papini y Farah Schneider

Jefa de Sección: Andrea Gaitán

En colaboración con: *Chefpeare - Recetas teatrales de William Shakespeare*

Descripción General:

La presente propuesta le da continuidad al trabajo realizado durante el ciclo 2024, que involucró la participación del estudiantado del ISP 8 - Profesorado y Traductorado de Inglés y EPIE - en funciones teatrales, conferencias y actividades de desarrollo de materiales didácticos, en colaboración con el *Equipo Chefpeare*. Este proyecto de extensión fue avalado por la Disp. N° 38/24 del Consejo Académico del ISP N° 8 “Alte. Guillermo Brown” (se adjunta).

Chefpeare nos invita, en esta ocasión, a ser parte activa del **Encuentro Shakespeare**, una serie de eventos a realizarse entre el 21 y el 26 de abril del 2025. Se trata de la cuarta edición de este encuentro, pero la primera a realizarse en Santa Fe (las anteriores se llevaron adelante en Paraná). Durante el **Encuentro Shakespeare** tendrán lugar funciones del *Equipo Chefpeare* para escuelas secundarias, funciones dirigidas a todo público, tanto de *Chefpeare* como de otras compañías teatrales, conferencias, lecturas y un varieté a realizarse el 23 de abril, para celebrar el cumpleaños de William Shakespeare (se adjunta proyecto general). Por el momento, el evento cuenta con el auspicio de la Municipalidad de Santa Fe.

El ISP 8 planifica su participación en el **Encuentro Shakespeare** en términos de:

- la puesta en acción de las secuencias didácticas planificadas por el estudiantado del Taller de Docencia IV del Profesorado de Inglés (Educ. Sec) - o de fragmentos

¹ Se evaluara la inclusión del Traductorado de Inglés



seleccionados - antes y después de las funciones de *Turrón de Otelo con Rap Flambé* para las escuelas secundarias;

- la asistencia a las funciones de *Chefpeare* y la varieté (23/4) de diferentes cursos del Profesorado y Traductorado de Inglés y la EPIE;
- un taller para docentes y estudiantes de los Profesorados de Inglés de la ciudad y docentes de escuelas secundarias interesadas/os sobre la temática de desarrollo de materiales situados basados en textos literarios y con perspectiva de ESI - a cargo de las docentes de las cátedras Literatura en Lengua Inglesa III, ECO I y II y Taller de Docencia IV así como de las estudiantes autoras de las secuencias didácticas antes mencionadas.

Descripción de las propuestas

1) *Participación en las funciones de Turrón de Otelo con Rap Flambé*

Durante el ciclo 2024, el estudiantado del Taller de Docencia IV del Profesorado de Inglés (educ. secundaria) del ISP 8 diseñó cuatro secuencias didácticas para acompañar el visionado de la obra *Turrón de Otelo con Rap Flambé*. Las secuencias están dirigidas a estudiantes del ciclo orientado de la educación secundaria y se construyeron en base a los ejes de la Educación Sexual Integral (ESI). Se tuvieron en cuenta para su construcción principios y experiencias acerca del diseño de materiales de enseñanza situados. Las/os estudiantes autores pondrán en acción parte de estas secuencias ya sea antes o después de las funciones con los grupos de las escuelas secundarias que concurran.

2) *Asistencia a las funciones y el varieté*

Se programarán salidas escolares con el objetivo de que el estudiantado del Profesorado y el Traductorado de Inglés y la Escuela Preparatoria de Idiomas puedan participar de las funciones (aranceladas) y el varieté (gratuito) en homenaje a William Shakespeare. Se procurará tramitar subsidios que faciliten la participación de todo el estudiantado interesado.

3) *Curso - taller para docentes de inglés y estudiantes avanzados/as*

Designing situated materials for the EFL classrooms:

Literary recipes with a CSE perspective

Lugar y fecha: a definir (entre el 21 y el 25 de abril)

Horario: de 17.30 a 21.30

Docentes dictantes del ISP 8: Sandra Beck (Literatura en Lengua Inglesa II y III), Flavia Bonadeo (Taller de Docencia IV), Romina Papini y Farah Schneider (ECO I y II)

Instituto Superior de Profesorado N.º 8 – Almirante
Guillermo Brown - Santa Fe
Ministerio de Educación
Provincia de Santa Fe

25 de mayo 3762
(3000) Santa Fe
Tel/Fax: (54) (0342) 4572905
E-mail: superior8_santafe@santafe.edu.ar



Docentes egresadas del ISP 8: Delfina Fontanilla, Bárbara Langhi y Aldana Montaña

Estudiantes dictantes: Erika Steimbrecher, Nicolás Salteño, Ludmila Lemos, Victoria Villa, y María Sol Perezlindo.

Destinatarios: docentes de inglés del ISP 8 y de otras instituciones así como estudiantes de la formación docente del ISP 8 y de otros profesorados de la ciudad.

FUNDAMENTACIÓN

La propuesta para este Taller toma como punto de partida el trabajo interdisciplinario realizado entre las cátedras Literatura en Lengua Inglesa III, ECO I y II y Taller de Docencia IV del Profesorado de Inglés del ISP 8, en colaboración con el Equipo Chefpeare, durante el ciclo 2024. Uno de los aprendizajes más importantes que acarreo esta experiencia fue el valor y la riqueza que presentaron los materiales didácticos construidos por el estudiantado, basados en la obra teatral *Otelo con Rap Flambé*. La socialización y el análisis de estos materiales nos permitió confirmar nuestra convicción en el potencial que tienen las propuestas de enseñanza situadas, pensadas desde los temas y textos que interpelan a las instituciones y los sujetos en el territorio, por un lado, y en el valor de los textos con alto contenido estético para involucrar al estudiantado en instancias de reflexión y el debate. A partir de esta convicción, proponemos este Taller que se procura explorar el lugar de los textos literarios en la enseñanza de inglés en la educación secundaria, siempre en clave de diversidad y derechos.

Entendemos la literatura como un espacio de múltiples significados y voces donde las nociones tradicionales de verdad, autoría y estructura pueden ser cuestionadas y deconstruidas. Adhiriendo a las teorías críticas postmodernas, creemos que el texto literario es un texto abierto donde la interpretación del lector juega un papel central.

La literatura, en este sentido, se aleja de los grandes relatos que pretenden explicar la realidad de manera unívoca para enfocarse en las marginalidades, las diferencias y la pluralidad de perspectivas. La voz del autor deja de ser soberana permitiendo que la lectura y el texto mismo generen sentidos no previstos o descentrados de los cánones tradicionales.

Los textos literarios desde siempre han sido recomendados para las clases de inglés por varias razones - entre ellas, su autenticidad, su potencial en la expresión y construcción de sentidos, su musicalidad, y la posibilidad de hacer, a través de ellos, lo extranjero familiar, y lo familiar extraño. Sin embargo, al observar la enseñanza del inglés en las escuelas secundarias de la ciudad, se llega rápidamente a la conclusión de que el disfrute de los textos literarios ha quedado relegado, condicionado por el prejuicio de que estos no interesan ni motivan a los adolescentes. En el marco de este proyecto, intentaremos centrar la mirada y el análisis en cómo la lectura de literatura puede fortalecer la implicación con la propuesta - tanto las/os adolescentes como para sus docentes -, así como facilitar la conexión con otros aprendizajes y experiencias significativas.

Instituto Superior de Profesorado N.º 8 – Almirante
Guillermo Brown - Santa Fe
Ministerio de Educación
Provincia de Santa Fe

25 de mayo 3762
(3000) Santa Fe
Tel/Fax: (54) (0342) 4572905
E-mail: superior8_santafe@santafe.edu.ar



Las historias de amor, desencuentros y desgracia y las construcciones de personajes en su rol de mujer que desarrollan las obras de William Shakespeare, así como otros tantos textos literarios, pueden transformarse en punto de partida para el abordaje de los ejes de la Educación Sexual Integral, área sobre la que se construye la propuesta de los ECO I y II. Temáticas tales como la sexualidad desde la perspectiva de género, el respeto a la diversidad, la valoración de la afectividad, la igualdad de género e inclusive el ejercicio de los derechos articulan fielmente con el propósito del presente proyecto. La presencia de textos de valor estético en las clases de inglés de la escuela secundaria habilita, sin dudas, el abordaje de estos tópicos tan relevantes en el contexto áulico actual y facilita la transversalización de la Educación Sexual Integral.

El Taller de Docencia IV alienta, a su vez, la incorporación de textos auténticos a las propuestas didácticas de la práctica - entre ellos, textos literarios - así como la creación de materiales de autoría por parte de las y los residentes. El desarrollo de materiales didácticos es un campo incipiente en el área de las lenguas extranjeras, pero sin embargo se reconocen ya algunos de sus principios; de acuerdo a Tomlinson (2010), los buenos materiales de enseñanza de lenguas deben:

- despertar la curiosidad y el interés de quienes aprenden, a partir de la novedad y la variedad de los temas y las actividades;
- promover la confianza de quienes aprenden en sus propias posibilidades de aprender;
- hacer aquello que se enseña identificable y memorable;
- dirigir la atención hacia la lengua y sus particularidades;
- priorizar el uso auténtico de la lengua;
- y promover el involucramiento social, afectivo, cognitivo y cultural con aquello que se aprende.

La creación de materiales didácticos basados en la literatura representa una oportunidad inigualable para la exploración y materialización de estos principios.

OBJETIVO GENERAL

- Socializar un encuadre teórico y estrategias básicas para el desarrollo de materiales de enseñanza de inglés situados centrados en textos literarios y con perspectiva de ESI en la escuela secundaria

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- destacar y analizar el potencial del abordaje de diversos textos literarios en las clases de inglés de la educación secundaria,
- resaltar la oportunidad que brindan algunos textos literarios para debatir, reflexionar y accionar acerca de los ejes que propone la ESI,



- proponer algunos principios y estrategias básicas para el desarrollo de secuencias y materiales didácticos basados en textos literarios y con perspectiva de ESI,
- socializar y poner a disposición secuencias y materiales didácticos desarrollados por docentes y estudiantes del ISP 8, especialmente aquellos basados en obras de William Shakespeare.

CONTENIDOS

Acerca de los textos literarios

Diversos géneros literarios que pueden dialogar en las aulas de escuela secundaria (poemas, instapoems, cuentos, novela gráfica).

Acerca del desarrollo de materiales didácticos

Principios y orientaciones para el desarrollo de secuencias y materiales para la enseñanza de inglés: variedad y riqueza en el *input*, autenticidad - diferentes concepciones -, implicación cognitiva y afectiva, representatividad y flexibilidad.

Acerca de la Educación Sexual Integral

Una aproximación a la integralidad y transversalidad de la ESI: ejes conceptuales y puerta de entrada. El enfoque de los derechos humanos, la promoción de la salud física, la educación en valores, la perspectiva de género, entre otros.

CARGA HORARIA Y EVALUACIÓN

Se trata de una formación con formato *curso-taller* con una carga horaria de 12 hs reloj con evaluación. La carga horaria se distribuye entre:

- un encuentro presencial de 4 hs
- lecturas obligatorias y resolución de un cuestionario evaluativo en la plataforma moodle del ISP 8 (8 hs)

La evaluación consiste en un cuestionario online que requiere haber realizado la lectura de la bibliografía obligatoria y el análisis de los repositorios de materiales sugeridos. Los certificados serán emitidos por el ISP 8 tras la aprobación del cuestionario.

REFERENCIAS

Barthes, R. (1977) *The Death of the author*. Hill & Wang.

Tomlinson, B. (2010) Principles of effective materials development. In Harwood, N. (ed) *English Language Teaching Materials. Theory and Practice*. Cambridge University Press.

Instituto Superior de Profesorado N.º 8 – Almirante
Guillermo Brown - Santa Fe
Ministerio de Educación
Provincia de Santa Fe

25 de mayo 3762
(3000) Santa Fe
Tel/Fax: (54) (0342) 4572905
E-mail: superior8_santafe@santafe.edu.ar